

Centro de Inventarios  
*Ofic. Patrimonio Cultural*

4  
C  
2



RD  
726.A  
5587c  
1992

950183

CAPILLA DE SAN RAFAEL, SAN GABRIEL Y SAN MIGUEL  
DEL PALACIO NACIONAL

Arq. Risoris Silvestre  
Julio de 1992  
Santo Domingo, D. N.



## CAPILLA DE SAN RAFAEL, SAN GABRIEL Y SAN MIGUEL DEL PALACIO NACIONAL

Dentro del proceso de restauración de los vitrales de la Capilla de San Rafael del Palacio Nacional he sido comisionada por el Arquitecto José Augusto Mejía para investigar sobre la procedencia, temática, técnicas, costos originales y cualquier otro dato existente de los mismos. Esta comisión ha servido de base para realizar, de una forma más amplia, un recuento sobre la capilla del Palacio Nacional construida en la llamada Era de Trujillo.

Aquella época, si bien no nos ofrece recuerdos agradables en cuanto al engrandecimiento del individuo en su calidad humana, nos ha dejado obras de arquitectura que han servido de cimientos para el establecimiento de un sistema más justo que se ocupe del desarrollo del hombre.

El trabajo de investigación ha sido laborioso ya que la fuente lógica a utilizar sería la de los archivos del Palacio Nacional, en los cuales no logramos obtener ninguna información al respecto. Por esta razón se hizo necesario usar las publicaciones periodísticas de la época y la observación de la obra, el mejor testigo de su propia existencia, ya que se encuentra en buen estado de conservación.

En el presente trabajo he querido hacer una breve historia del Palacio Nacional en cuyo entorno se encuentra la capilla de

San Rafael; luego una descripción arquitectónica de la misma y, por último, paso a la descripción y estudio detallado de cada vitral, motivo principal de este trabajo.

Es mi deseo que éste pueda servir en lo sucesivo como base de investigación sobre otros aspectos de las edificaciones involucradas en este conjunto, para así ampliar la descripción del Palacio Nacional existente en la actualidad.

#### PREAMBULO

El Palacio Nacional se encuentra ubicado en un terreno de 18,000 m<sup>2</sup> en una colina al noroeste de la antigua Ciudad Colonial de Santo Domingo. La topografía del lugar acentúa la dimensión del edificio haciéndole más vistoso.

Estos terrenos fueron donados originalmente al Estado Dominicano por Don Felix Lluberes para la construcción de los edificios de la Universidad Santo Tomás de Aquino. En ellos existió una casona de madera de estilo Virginiano construida por los norteamericanos durante la intervención de 1916, en la cual funcionó la Receptoría General de Aduanas hasta que Don Horacio Vasquez estableció allí su residencia. Cuando el presidente Trujillo asumió el poder la habitó por un tiempo, luego se utilizó para oficinas y finalmente la hizo demoler para construir en ese sitio el actual Palacio Nacional, inaugurado el 16 de agosto de 1947.

El arquitecto encargado del diseño del nuevo edificio fue Guido D'Alessandro quien eligió para el desarrollo de esta obra el estilo Renacentista Italiano, tan en boga en esos momentos

para representar el poder político en otros países de América Latina.

Este Palacio es bastante completo, disponiendo de unidades de servicio en la primera planta; oficinas y despachos, incluyendo el del Presidente de la República, en la segunda planta; desarrollándose en la tercera diferentes salones de recepción, apartamentos para huéspedes distinguidos del gobierno y una suite presidencial.

Se hizo necesario complementar los servicios del Palacio con una Capilla que sirviera para los actos litúrgicos en que participara el Presidente y en el año 1954, un año antes de la celebración de los 25 años de la Era de Trujillo con obras tan importantes como las de la Feria de la Paz y Confraternidad del Mundo Libre, el Dictador encargó los planos del templo al Arquitecto Humberto Ruiz Castillo, para ser ejecutados en los jardines del Palacio.

La Capilla fue construida en el cuadrante noreste de los terrenos e inaugurada el 26 de febrero de 1956 a las 8:00 de la mañana con una misa oficiada por Mons. Octavio Antonio Beras, Arzobispo Coadjutor de la Arquidiócesis de Santo Domingo. Esta inauguración se produjo un día antes del inicio del Congreso de Cultura Católica por la Paz del Mundo, patrocinado por Trujillo y al cual asistieron representantes de la Iglesia Católica de muchos países.

#### DESCRIPCION ARQUITECTONICA

El estilo arquitectónico de la Capilla se corresponde con el usado en el Palacio Nacional por D'Alessandro y se integra a éste

perfectamente, ayudando a esta integración el tratamiento de la superficie de los muros exteriores de ambas edificaciones.

La entrada principal (Foto 1) fue resuelta con un recesamiento de la puerta que termina en arco. A ambos lados de la misma, en las paredes del exterior se distinguen cuatro columnas adosadas con capiteles corintios. Un frontón triangular, coronado por una cruz de hierro, descansa sobre este cuerpo, en el cual se destaca una cruz de malta.

Al lado derecho de la fachada principal se alza un cuerpo independiente, el campanario, de planta cuadrada con cuatro columnas adosadas en cada cara. Este campanario está rematado por una cúpula de igual diseño que la cúpula central, la cual está apoyada sobre columnas, complementándose así la tipología característica de los templos católicos.

El sistema de campanas es de cinco unidades que corresponden a cinco notas de la escala musical, Do, Re, Mi, Fa, Si, las que eran accionadas desde un teclado colocado en la sacristía. En cada una de estas campanas hay fundida una efigie, las cuales corresponden a los tres Padres de la Patria, a Trujillo y al Escudo Nacional. Actualmente este sistema de engranaje está totalmente abandonado y debería someterse a un proceso de restauración que reponga su funcionamiento original.

En la fachada Oeste, en el cuerpo que corresponde al crucero, tenemos una entrada secundaria a la cual se accede desde la parte trasera del Palacio (Foto 2). Esta entrada presenta las mismas características de la puerta principal, con arcos y columnas adosadas en cada lado, pero sin recesamiento y rematado con un frontón triangular.

En las paredes que corresponden a la nave se aprecian cinco vitrales y otro más en el lado del prebisterio (Foto 3). En esta fachada encontramos otra puerta pequeña que accede directo a la sacristía.

En la fachada Este se repiten los seis vitrales y se agregan dos más, uno en el crucero y otro en la pared que corresponde a la sacristía. En la fachada norte se aprecian seis columnas adosadas y tres vitrales (Foto 4).

El edificio se apoya en un zócalo de diferente color, con lo cual se consigue una apariencia más sólida. Una cornisa recta le da la vuelta completa al conjunto lográndose así la armonía de la edificación (Foto 5).

La planta es de una sola nave con techo abovedado, en el que se aprecian los arcos torales que lo sostienen. Este techo es soportado sobre una arcada lateral independiente de la pared exterior. Con esta arcada se consigue el efecto de una iglesia de tres naves (Foto 6).

La nave está interrumpida por un pequeño crucero en cuya intersección descansa sobre pechinas una cúpula de base octogonal rematada en una linterna supuesta. De esta cúpula cuelga una lámpara de bronce (Foto 7). El prebisterio es un tambor cilíndrico donde descansa una bóveda de abside que sirve de fondo al altar.

Entrando por la puerta principal se observa al fondo un coro alto donde se encuentra un órgano tubular cuyo estado de conservación desconocemos (Foto 8). A la derecha de la entrada está localizada la pila bautismal realizada fundamentalmente en

mármol blanco y otros mármoles de diferentes colores, siendo ésta una bella pieza de talla.

Detrás de la pila bautismal se encuentra la imagen de San Juan Bautista tallada en madera policromada de Finlandia con recubrimiento de pan de oro en la corona y el manto. El tamaño es de 1.20 m de altura y el costo original fue de US\$283.00.

De la bóveda del techo cuelgan unas lámparas de bronce traídas de Suecia, las cuales parecen estar en un buen estado de conservación, pero necesitan ser bajadas para una limpieza a fondo (Foto 6). La bóveda descansa sobre 16 columnas redondas, 8 a cada lado, con un bello trabajo de estucado con apariencia de mármol, es posible que el estucado fuera realizado por los mismos escayolistas que trabajaron en el palacio, pues presentan la misma terminación. Las columnas están coronadas en capiteles corintios con adornos de hojas y cruces con una terminación en polvo de oro.

En las paredes del crucero, alrededor y sobre la puerta de la derecha (Foto 9) y en el vitral de San José a la izquierda (Foto 10), se encuentran valiosas pinturas en tela con pan de oro y óleo de tonos sepia y negro, colocadas directamente sobre el muro. Estos óleos son obra de Crosiet, pintor catalán que estuvo en el país en el 1955, cuando produjo además los murales del Senado.

Estas pinturas están en buen estado de conservación, aunque ya están presentando problemas de desprendimiento en las orillas, lo que debe ser atendido inmediatamente. Las catorce figuras del viacrucis, colocadas a los lados de los vitrales, son también

obra de Crosiet, en pan de oro y óleo. El marco, rematado en arco, también está terminado en pan de oro.

El altar principal es de mármol blanco con adornos en mármoles de otros colores e incrustaciones de mosaicos venecianos. En este altar estaban colocadas el día de la inauguración tres imágenes de madera talladas en Valencia, España recubiertas de pan de oro. Las imágenes correspondieron a los Arcángeles Rafael, Gabriel y Miguel, a quienes fue dedicada la capilla.

La imagen del Arcángel Rafael tenía un tamaño de 1.80 m y su costo original fue de US\$450.00. Las otras dos tenían 1.50 m de alto y un costo de US\$325.00. Estas imágenes fueron retiradas cuando la iglesia católica decidió eliminar las imágenes de los altares principales de sus templos. En el altar mayor hay actualmente una imagen de Cristo tallado en mármol.

El altar que fue colocado para la nueva liturgia es también de mármol blanco con incrustaciones de mosaicos venecianos en los dos pedestales, que forman las figuras de dos arcángeles. Ambos altares fueron traídos de Italia.

Sobre las paredes, a ambos lados del altar principal, se encuentran dos finísimas esculturas de mármol. A la derecha vemos la imagen de la Virgen y el Niño en la que se lee una inscripción "Alcega Desfena 34". La del lado izquierdo es la imagen de Jesús Resucitado, copia de un cuadro de Andrea Bologna.

En las paredes laterales, a la derecha, se observa un cuadro al óleo de la Virgen de la Altagracia, autoría de la pintora dominicana Genoveva Báez y realizado en 1966. A la izquierda se encuentra una estampa de la Virgen de Guadalupe.



## VITRALES

Era de esperarse que en esta capilla donde se habían preocupado en la colocación de detalles artísticos propios de los templos católicos, encontraríamos el uso de ventanas vitrales.

El arte vitral ha sido usado en la arquitectura religiosa desde la temprana Edad Media, para cubrir los huecos que ésta deja. En primer lugar, porque en ese momento la arquitectura religiosa comienza su gran movimiento en busca de luz para los interiores, a través del gótico. Entonces surge la necesidad de cubrir grandes espacios con un material que protegiera del frío los interiores y que a la vez cumpliera con el objetivo de permitir el paso de la luz.

Este material era, obviamente el vidrio, pero como en esa época no se lograban piezas de vidrio de gran tamaño se comenzó a usar el vitral, que hasta el momento era usado para objetos pequeños, ya que esta técnica une pedazos de vidrio hasta formar grandes superficies con gran rigidez.

De hecho la ventana vitral es ella misma una pared de luz que cambia durante el día con el paso del sol, como estos vidrios se coloreaban convertían los interiores de las iglesias en espacios llenos de luz multicolor con ventanas que lucían como piedras preciosas.

En segundo lugar, el otro elemento que es introducido con el vitral es la imagen, ya que por la forma de ser trabajado las imágenes se pueden combinar para representar historias y pasajes religiosos formando parte de la imaginaria religiosa.

Esta nueva técnica dió como origen un nuevo arte que se ha conservado hasta nuestros días, dejándonos grandes ejemplos, lo

sólo en las iglesias, sino también en lugares donde se ha querido resaltar una imagen a través del paso de la luz.

#### LOCALIZACION DE LOS VITRALES

Encontramos un total de 17 vitrales en los que el diseño corresponde al estilo tradicional, en el cual, tanto la estructura del hierro que divide la ventana en paneles, así como las gráficas, se integran con la composición cromática. Estos vitrales fueron confeccionados en el taller **Vidriera de Arte GIANNINA, Turin, Italia.**

#### LA NAVE Y EL PREBISTERIO

En la nave y el prebisterio encontramos 12 vitrales del mismo tamaño con el tema de Los Doce Apostoles. Estos vitrales tienen similar estructura de soporte, fondo y colores (Foto 11).

#### EL CRUCERO

En este lugar se observa un vitral de mayor tamaño con tema y estructura diferente. Este corresponde a San José (Foto 26).

#### LA SACRISTIA

En la sacristía encontramos un vitral en la pared este, de igual tamaño que los vitrales de la nave, con estructura diferente y como tema El Escudo Nacional (foto 27). En la pared norte hay tres vitrales, mas estrechos, de la misma altura, con motivos geométricos y orgánicos (Fotos 28 y 29).

#### DESCRIPCION DE LOS VITRALES

Los vitrales de la nave y el prebisterio estan divididos en su ancho por dos barras verticales de hierro y en su altura por tres horizontales, que dividen la ventana en un cuerpo central y

dos laterales, cada uno con cuatro paneles. Los paneles laterales sirven de marco a cada vitral.

El panel superior está adornado con motivos orgánicos y grecas, el panel inferior lo está con motivos orgánicos y en el centro se encuentra el nombre del apóstol. En los dos paneles centrales se desarrolla la figura. En el superior, el rostro y el tórax y en el inferior, los pies y el manto. El fondo es de diseño geométrico con recuadros pequeños y cruces de colores amarillo, oro y verde.

Los marcos están adornados con diseños geométricos en amarillo y azul en seis de ellos y rojo en los otros seis. Los que tienen el marco rojo presentan un diseño en los paneles superior e inferior, diferente al de los que tienen el marco azul. Estos marcos se intercalan en su colocación en la planta.

El segundo panel del cuerpo central se puede abrir para permitir el paso del aire. Los interiores de los paneles forman el vitral con los vidrios de color, pintados y unidos por el plomo. En todos, el rostro está formado por un solo vidrio pintado, así como las manos y los pies, el manto y la orla están compuestos de varios vidrios de color pintados. El hueco de la ventana está bordeado por una moldura de yeso que contribuye al realce del vitral (Fotos 11, 12 y 13).

#### ICONOGRAFIA

Para analizar cada vitral según la iconografía católica haré un recorrido, entrando por la puerta principal hacia la izquierda y siguiendo el sentido de las manecillas de reloj. El primero que encontramos es San Simón: La figura de este apóstol aparece con una sierra en la mano, simbolizando el trabajo, pues la

característica de este apóstol es el celo que lo lleva a ejercer su trabajo de apostolado en Egipto y Asia, atravesando fronteras que no osaron cruzar las armas de Roma. La túnica es verde claro, verde oscuro y violeta. El marco del vitral es rojo (Foto 14).

San Judas Tadeo: este es llamado "el valiente Tadeo", pues no solamente acompañó al Maestro Jesús en su predicación, sino que lo acompañó también en el camino de la crucifixión. Por esta valentía es representado con una lanza en la mano. La túnica es rosa y el manto rojo. El marco del vitral es azul (Foto 15).

San Bartolomé: su celo por la predicación lo lleva hasta Armenia donde es mandado a desollar vivo, por lo que es siempre representado con la piel en una mano y con el cuchillo, instrumento del suplicio, en la otra mano. También la leyenda lo presenta con un aire de nobleza y majestad. Su túnica, amarrada a la cintura, es de color azul. El marco del vitral es rojo (Foto 16).

San Santiago: llamado el menor, predica en Judea y, como la mayoría de los apóstoles, muere martirizado. Su muerte se produce por haber sido arrojado desde el pináculo de un templo, pero como permaneció vivo fue rematado a pedradas y a golpes con el palo de un batanero o curtidor. Por tal razón se representa con este palo en la mano. La túnica es blanca con manto amarillo y rojo. El marco del vitral es de color azul (Foto 17).

San Juan Apóstol: este apóstol es representado casi siempre con un águila, pero aquí es representado con un libro y una pluma como símbolo de sus escrituras, que son el Apocalipsis, el Evangelio y las Epístolas. Esta representación también es

aceptada por la iconografía católica. La túnica es blanca y el manto azul. El marco de este vitral es rojo (Foto 18).

Siguiendo en el mismo orden y subiendo al prebisterio tenemos a San Pedro, quien es representado siempre con las llaves de la Iglesia en la mano, por haber sido escogido por el Maestro Jesús como representante de su Iglesia. En la otra mano, sostiene un libro que representa el evangelio que escribió. Su túnica es amarillo oro con estola blanca y violeta. El marco del vitral es azul (Foto 19).

En frente de San Pedro, al otro lado del prebisterio, está San Pablo, representado con una lanza, pues con ella perseguía a los primeros cristianos hasta su conversión camino de Damasco, donde fue llamado por el mismo Jesús después de su resurrección. La túnica es blanca y el manto rojo. El marco del vitral es azul (Foto 20).

Bajando por el otro lado de la nave, el vitral que encontramos representa a San Felipe, representado con una cruz en la mano, símbolo de su predicación, pues llevaba siempre como estandarte la cruz del martirio del Maestro. La túnica posee tres tonos de verde y el manto es violeta. El marco del vitral es rojo (Foto 21).

Santo Tomás: el apóstol incrédulo, quien dijo que hasta que no pusiera sus dedos en el costado de Jesús no creería en su resurrección. Murió de un flechazo en el costado y éste se abrió en la misma forma que el costado del Maestro. Por esto es representado con una flecha en la mano. Su túnica es blanca con manto amarillo y rojo. El marco del vitral es azul (Foto 22).

San Andrés: apóstol, ferviente predicador de la cruz, fué crucificado en una cruz en forma de X, por esto se representa con una cruz de esa forma, la cual se llama La Cruz de San Andres. Su manto es verde. El marco del vitral es rojo (Foto 23).

San Santiago: es llamado el caminante por su predicación en tierras tan lejanas para Judea en ese momento como Galicia. Este es representado con el báculo y el morral, símbolos del caminante. La túnica es crema y marrón, el manto verde y púrpura. El marco del vitral es azul (Foto 25).

San Mateo: publicano convertido, utiliza sus conocimientos para escribir un evangelio, por esto se representa con un libro en la mano. La túnica es blanca y el manto azul. El marco del vitral es rojo (Foto 25).

#### EL CRUCERO

Aquí se encuentra el vitral de mayor tamaño, 81 pulgs. por 119½ pulgs, el cual representa a San José. Este es un vitral compuesto, enmarcado en una estructura arquitectónica que sustenta el cuerpo principal y como marco tiene otro vitral de tres piezas.

El cuerpo principal está dividido en tres paneles por la estructura de hierro; en éste la figura ocupa los tres paneles y es el único en el que se aprecia perspectiva, por medio de dibujos geométricos a los lados. Los colores de esta perspectiva son crema y marrón y tiene como fondo un vitral azul oscuro con motivos orgánicos y dos franjas blancas.

En el panel inferior lleva el nombre del santo enmarcado con diseños orgánicos. El marco del vitral exterior presenta motivos

geométricos en amarillo, con el borde en rojo y azul, similar al de los apóstoles.

La figura de San José aparece con el Niño Jesús en los brazos como es representado siempre por ser su padre adoptivo en la tierra. El manto de San José es púrpura con una túnica amarillo oro y el niño con pañal blanco (Foto 26).

#### SACRISTIA

El vitral con el Escudo Nacional es del mismo tamaño que los vitrales que se encuentran en la nave. Está dividido por la estructura metálica en tres paneles; el superior y el inferior con diseños orgánicos y el central con una figura estilizada del Escudo Nacional. El marco de este vitral es de colores azul y blanco (Foto 27):

Los tres vitrales de la pared norte son más estrechos que los demás vitrales, con la misma altura, divididos en cuatro paneles por tres barras metálicas. En cada panel se desarrolla el vitral con motivos orgánicos y geométricos en los que predomina el amarillo con detalles en rojo y un borde similar al resto de los vitrales, en dos tonos de azul. En estos, el segundo panel abre, para hacer la función de ventana (Fotos 28 y 29).

#### ESTADO DE CONSERVACION

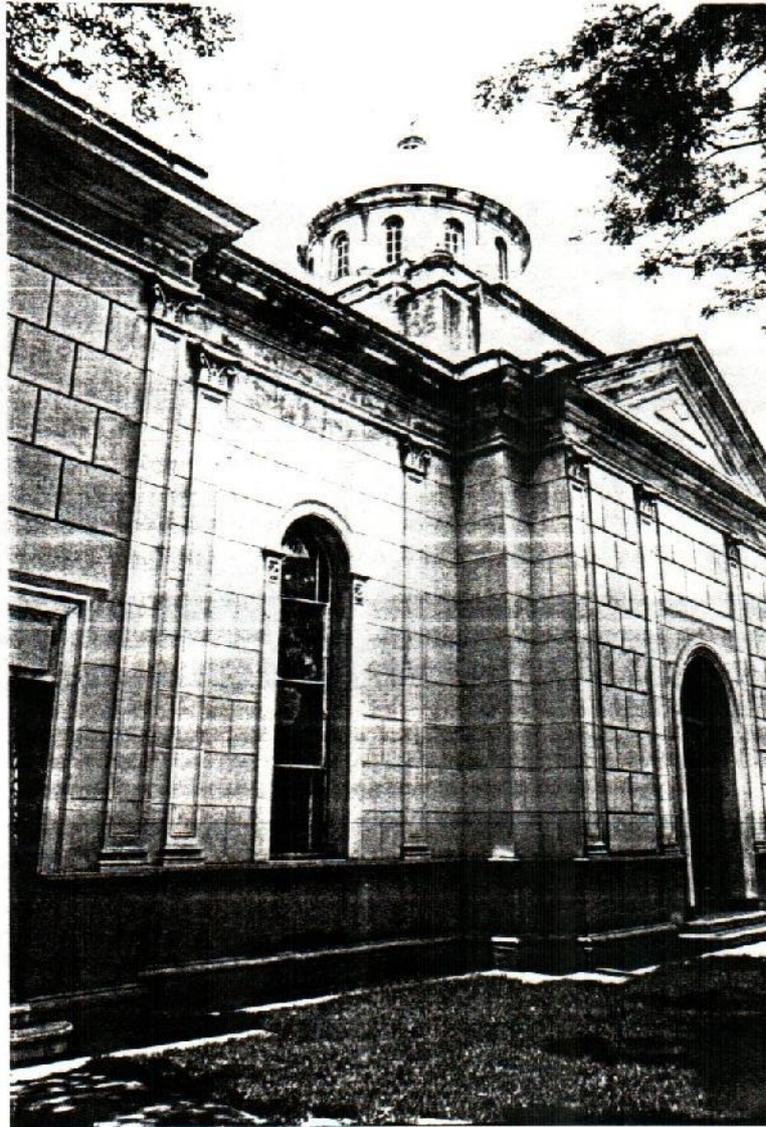
Los marcos de todos estos vitrales son de madera de caoba de 1½ pulgadas de ancho, y algunos presentan un avanzado estado de deterioro, permitiendo el paso de la humedad hacia el interior de la capilla, lo que hace imprescindible su restauración inmediata. Los vitrales están protegidos por vidrios transparentes, lo que

ha permitido que los mismos se conserven en muy buen estado. Sin embargo, algunos de estos vidrios presentan roturas y necesitan ser sustituidos.

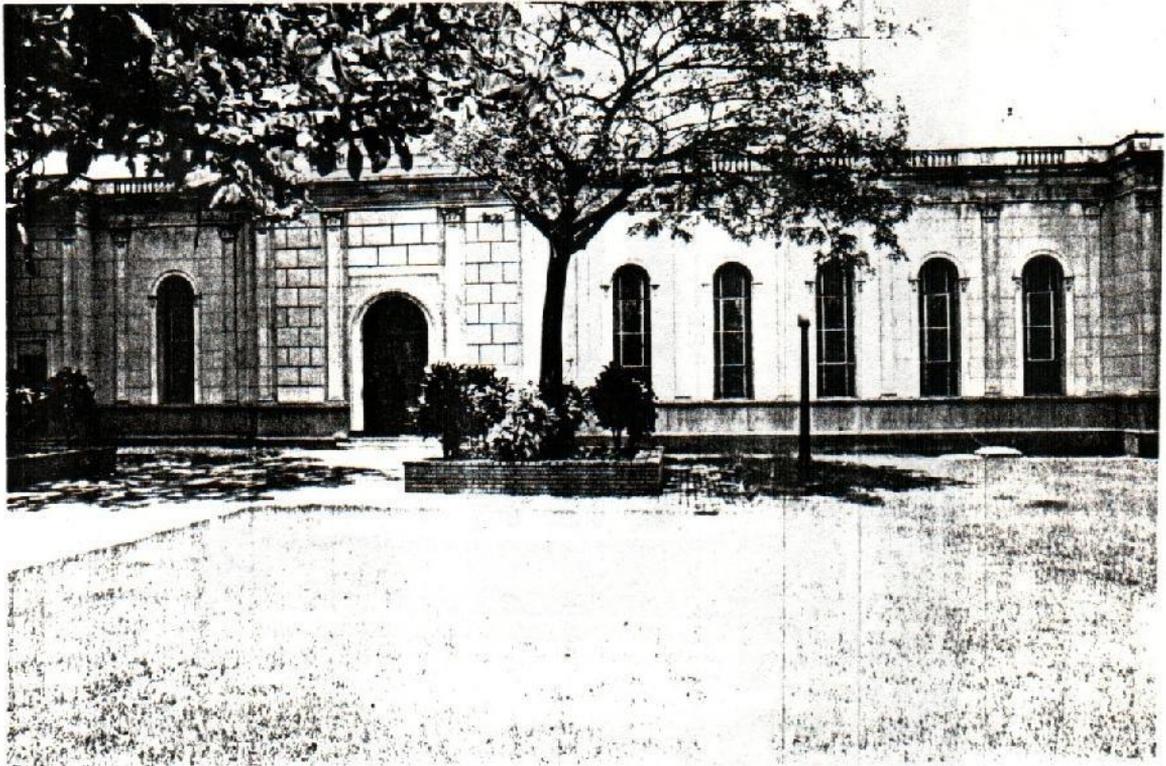




1. FACHADA SUR. ENTRADA PRINCIPAL



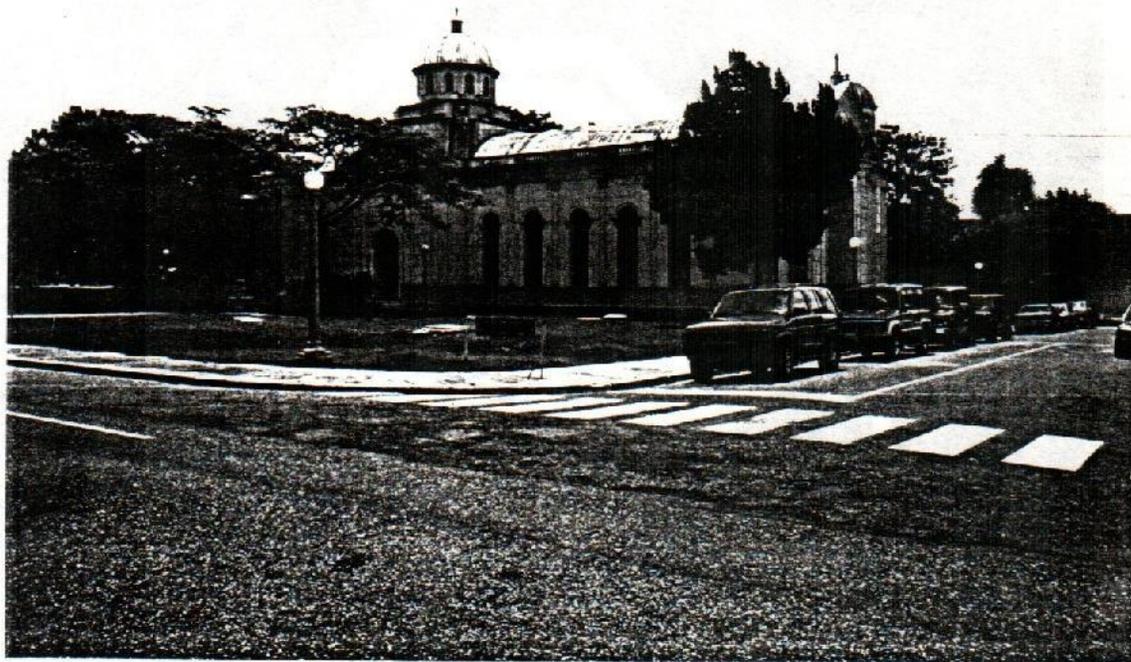
2. FACHADA OESTE



3. FACHADA OESTE



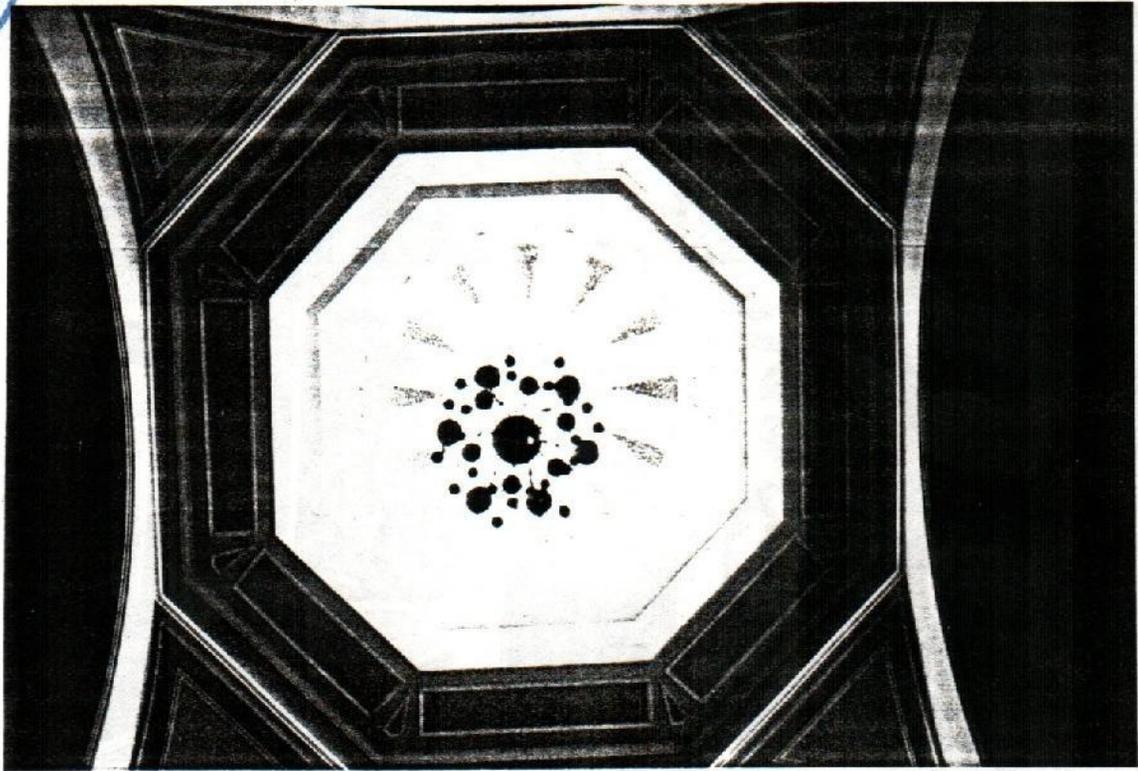
4. FACHADA NORTE



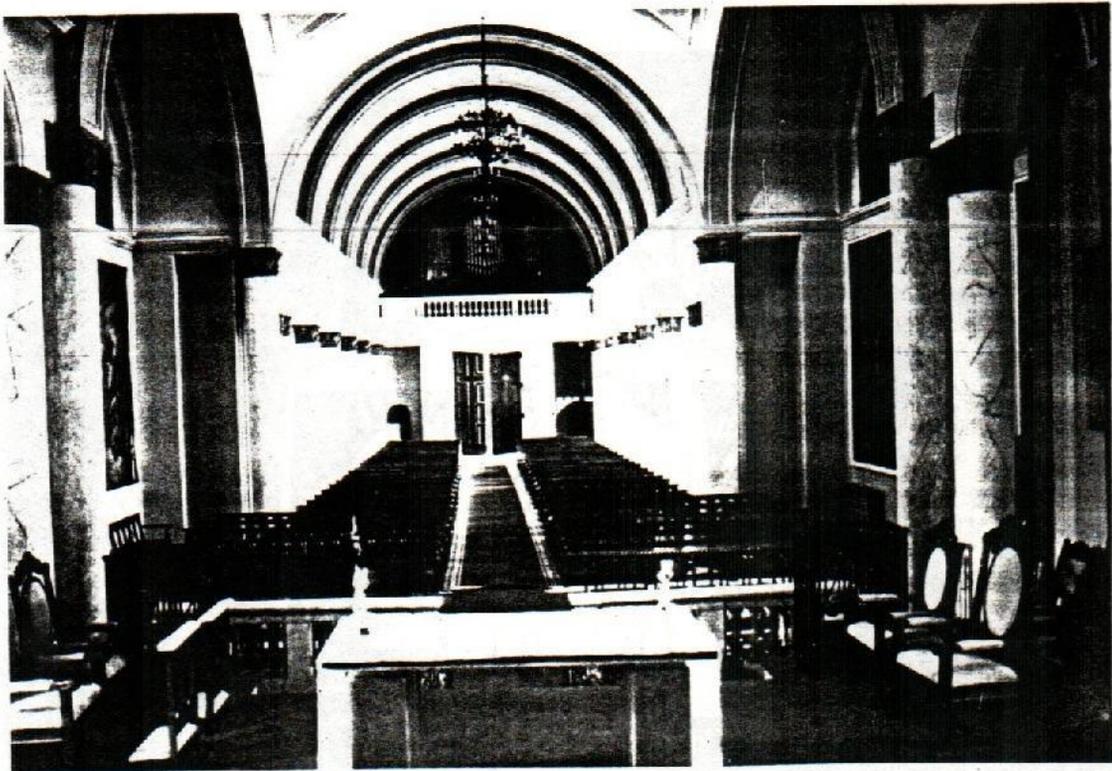
5. VISTA GENERAL



6. NAVE Y PREBISTERIO



7. CUPULA



8. NAVE PRINCIPAL



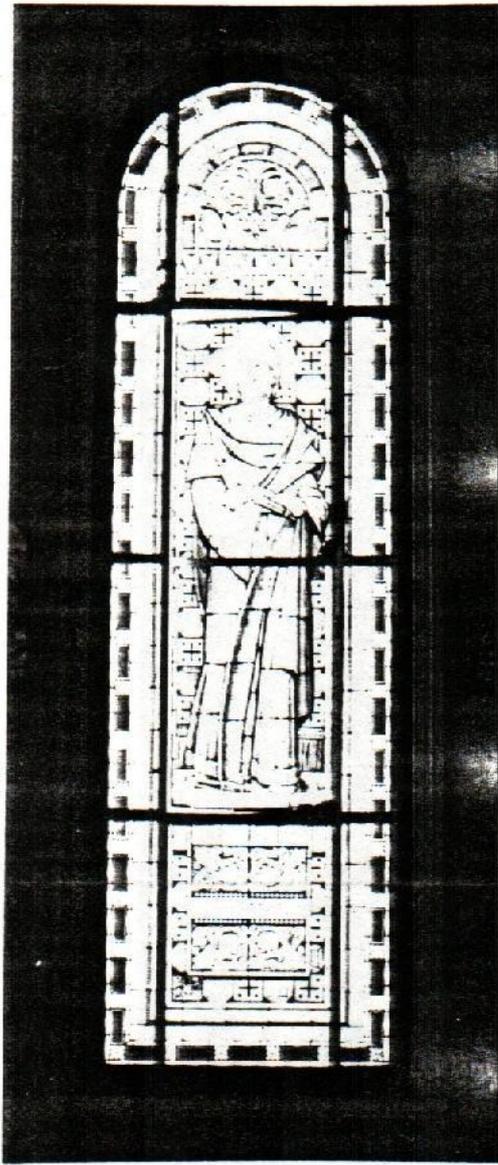
9. CRUCERO. ENTRADA SECUNDARIA



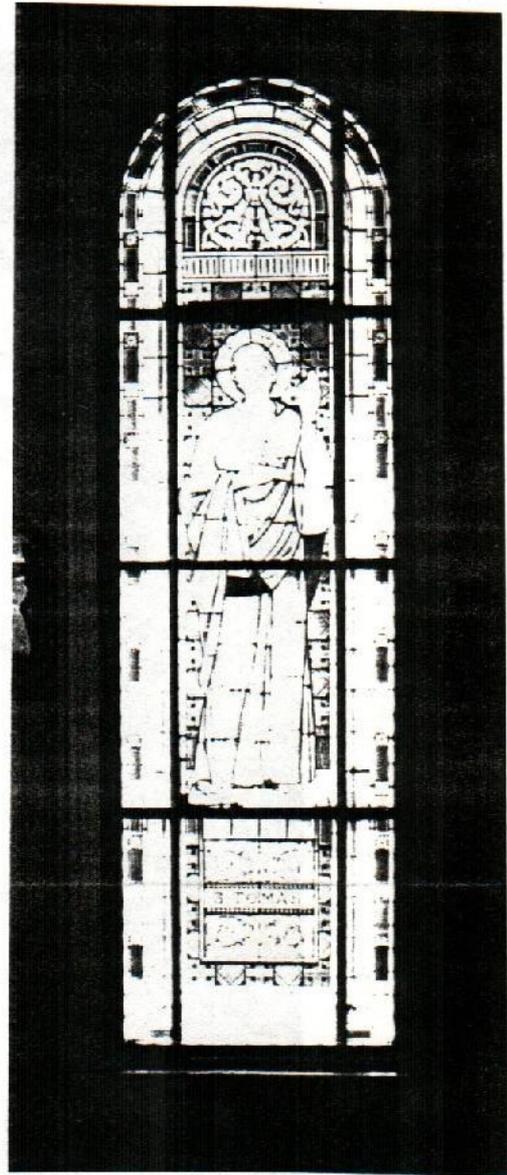
10. CRUCERO. VITRAL DE SAN JOSE



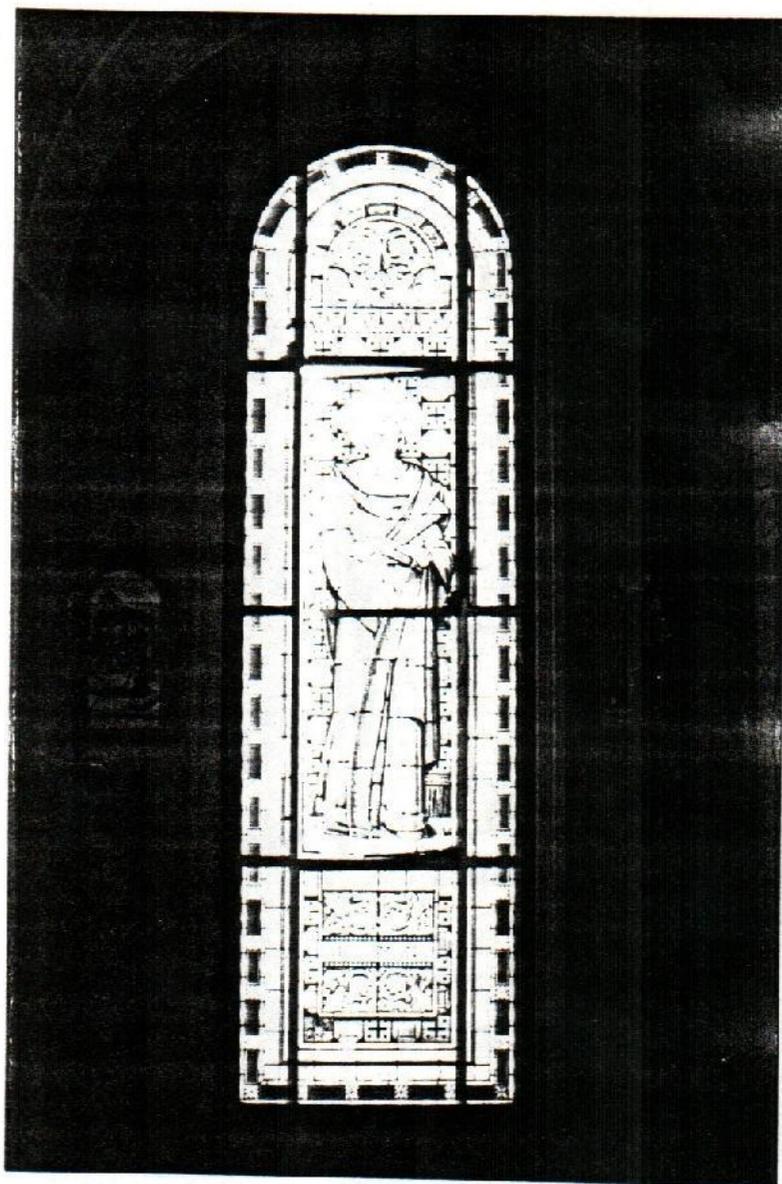
11. VISTA DE CONJUNTO DE LOS VITRALES



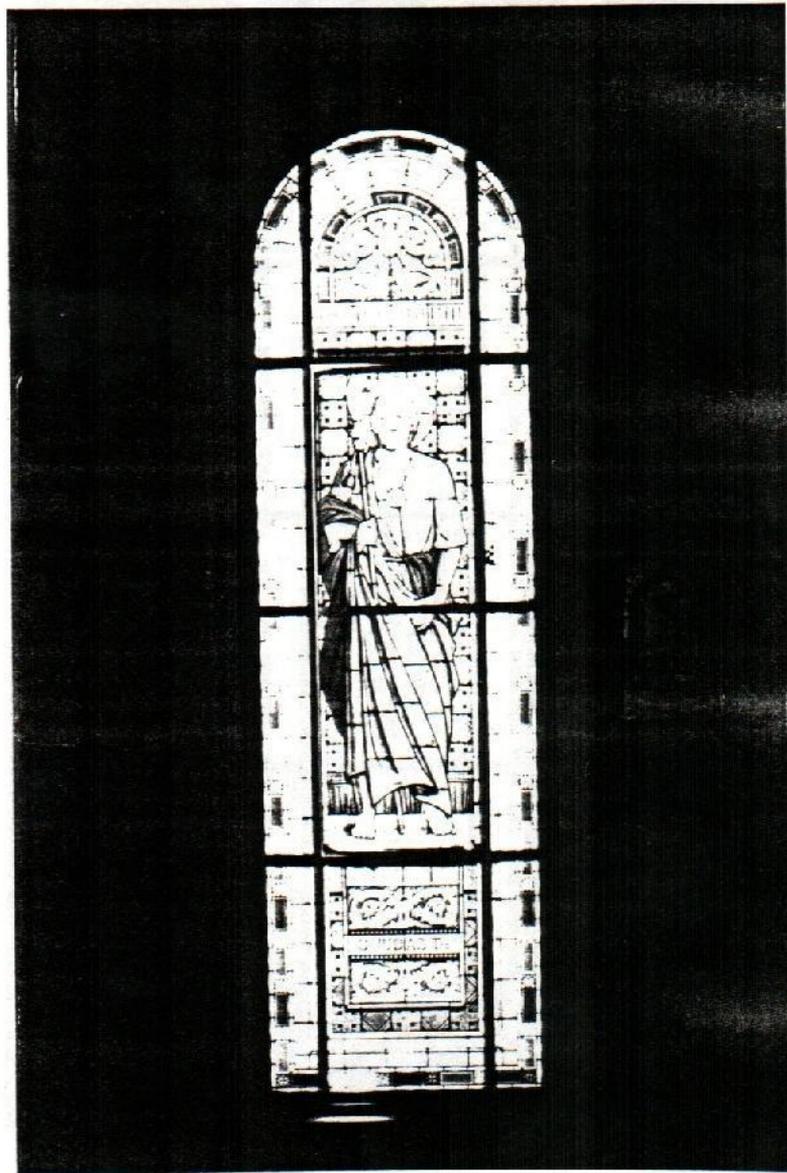
12. VITRAL CON MARCO ROJO



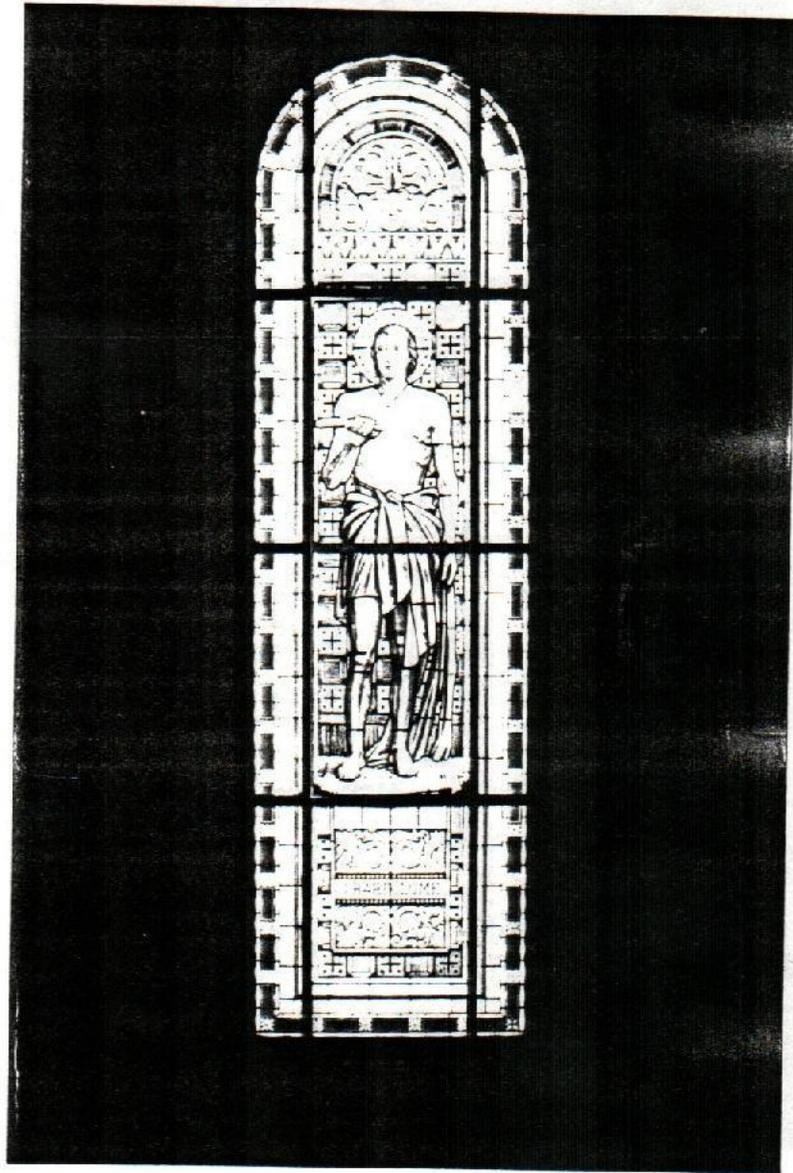
13. VITRAL CON MARCO AZUL



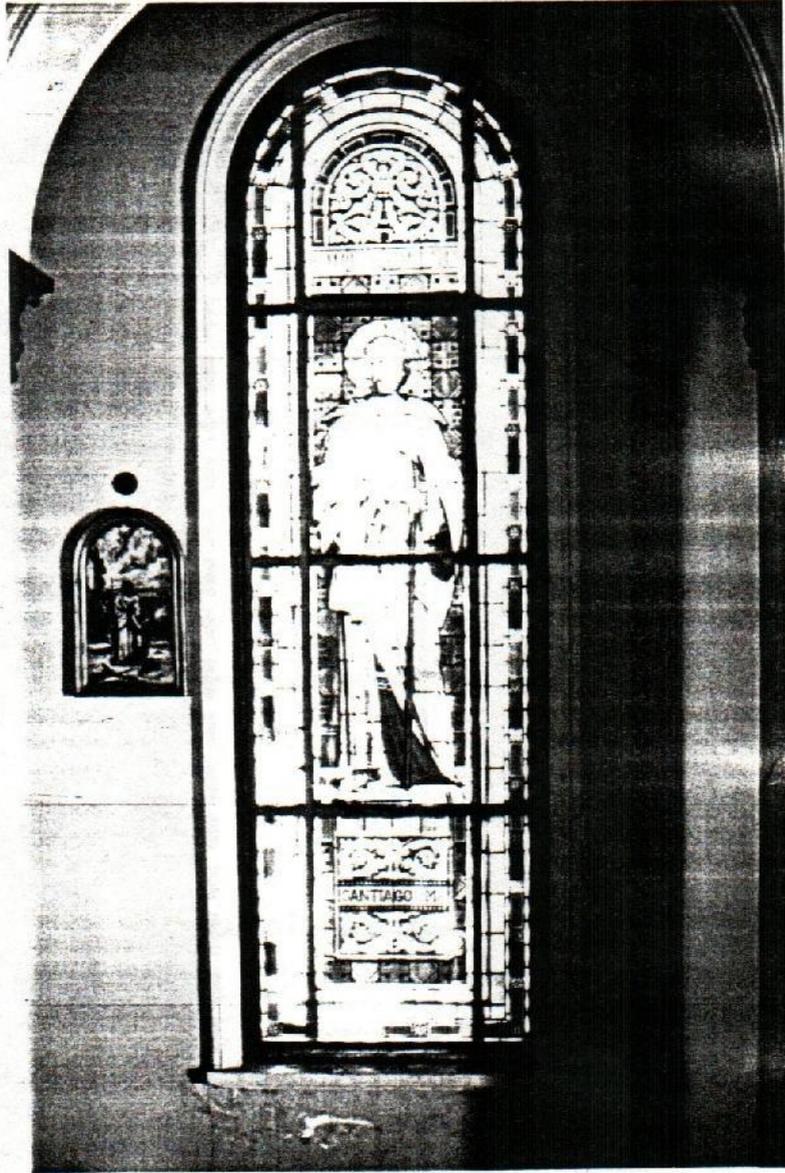
14. SAN SIMON



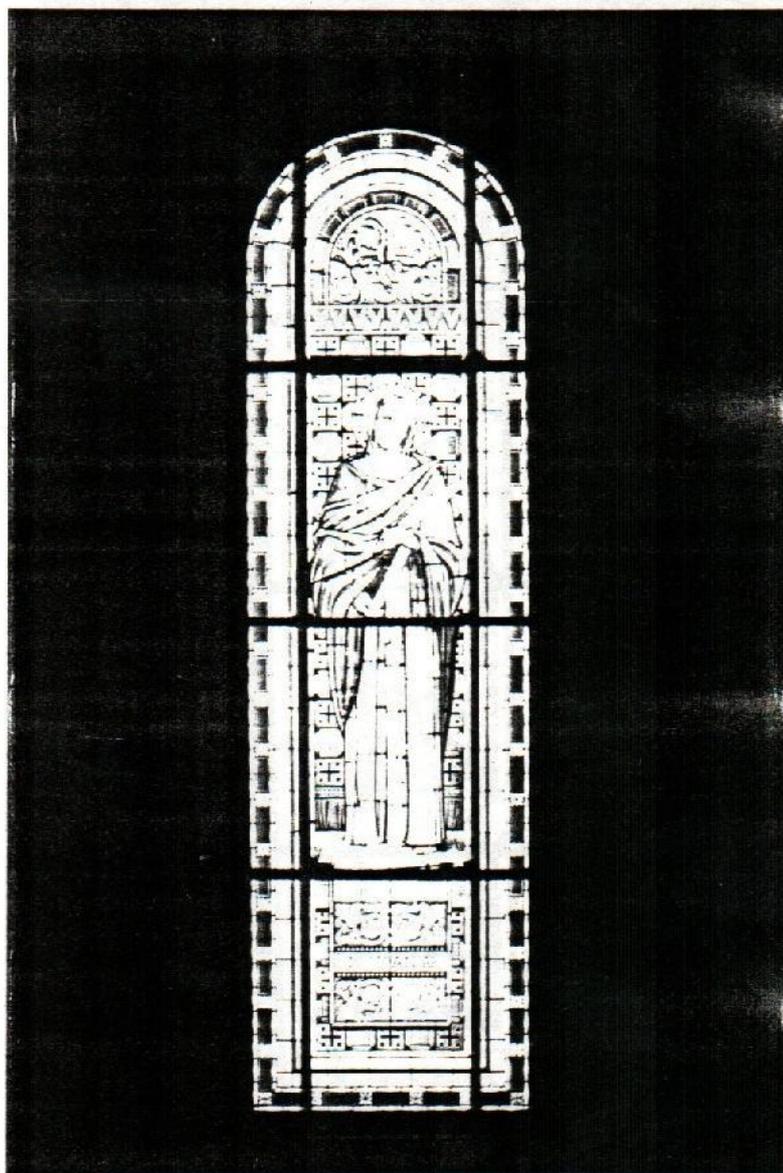
15. SAN JUDAS TADEO



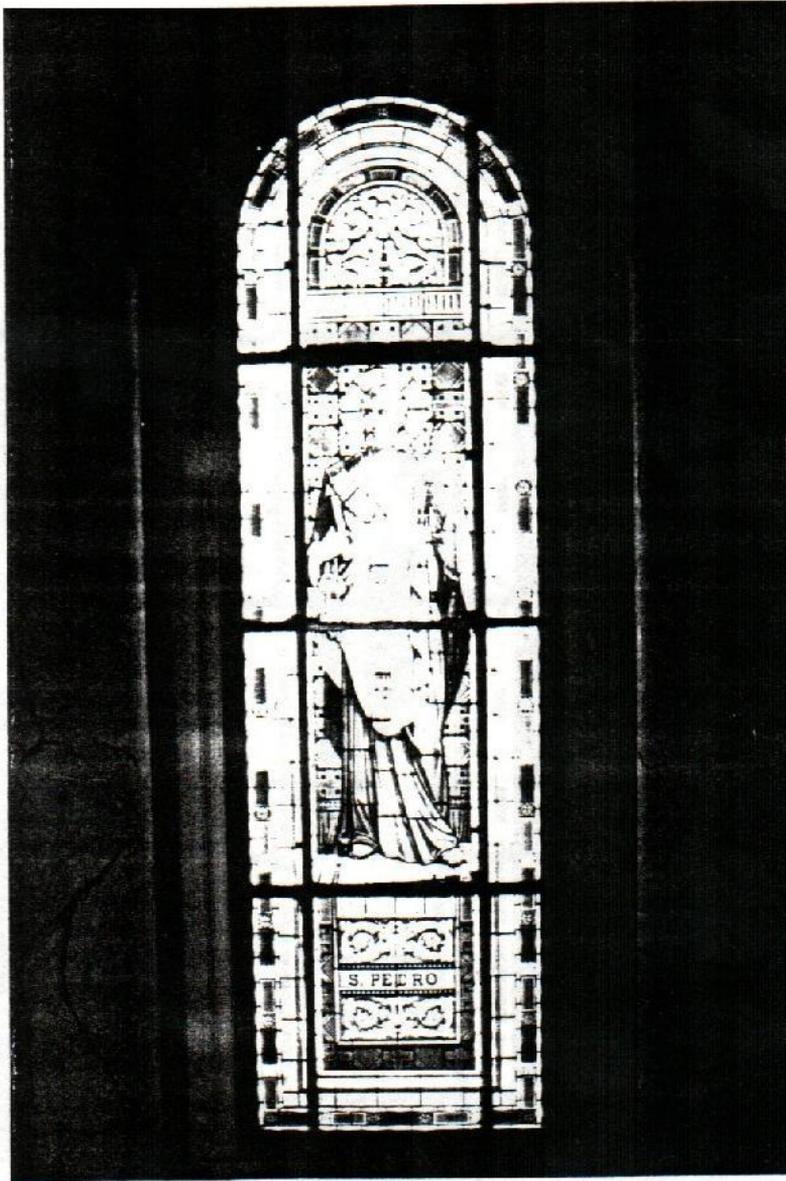
16. SAN BARTOLOME



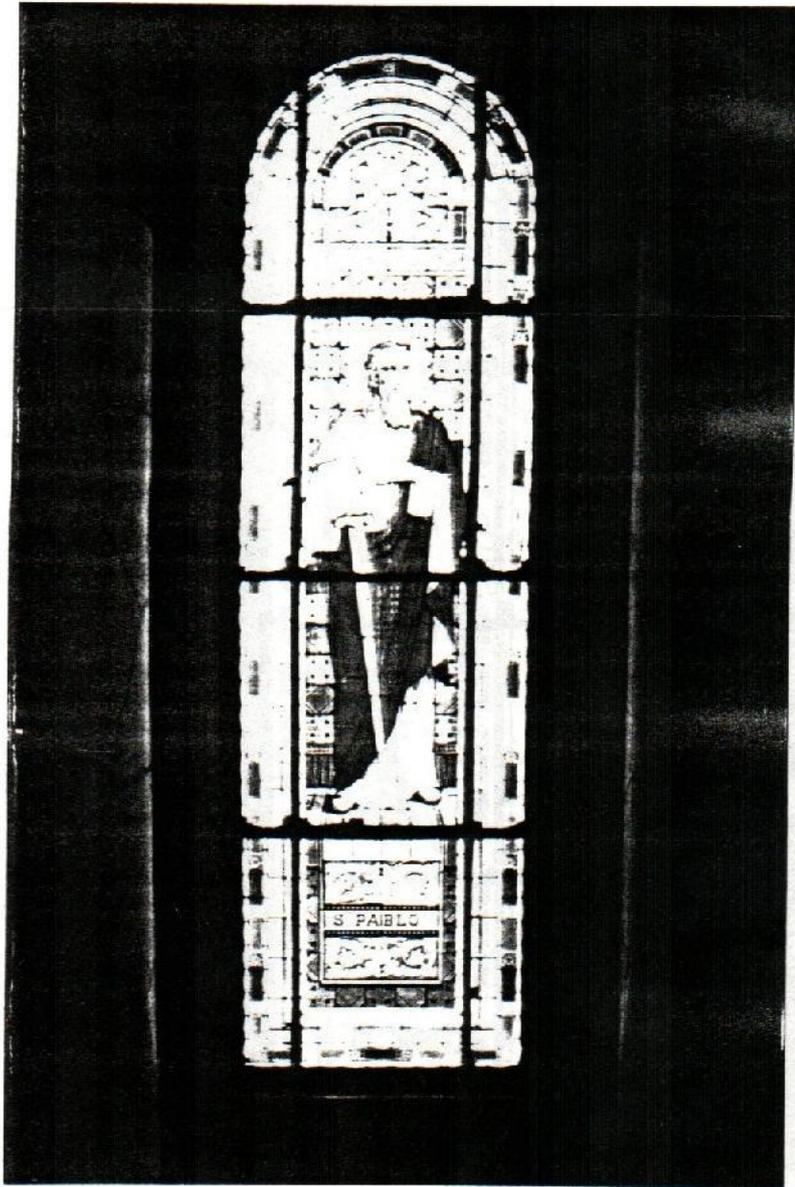
17. SAN SANTIAGO EL MENOR



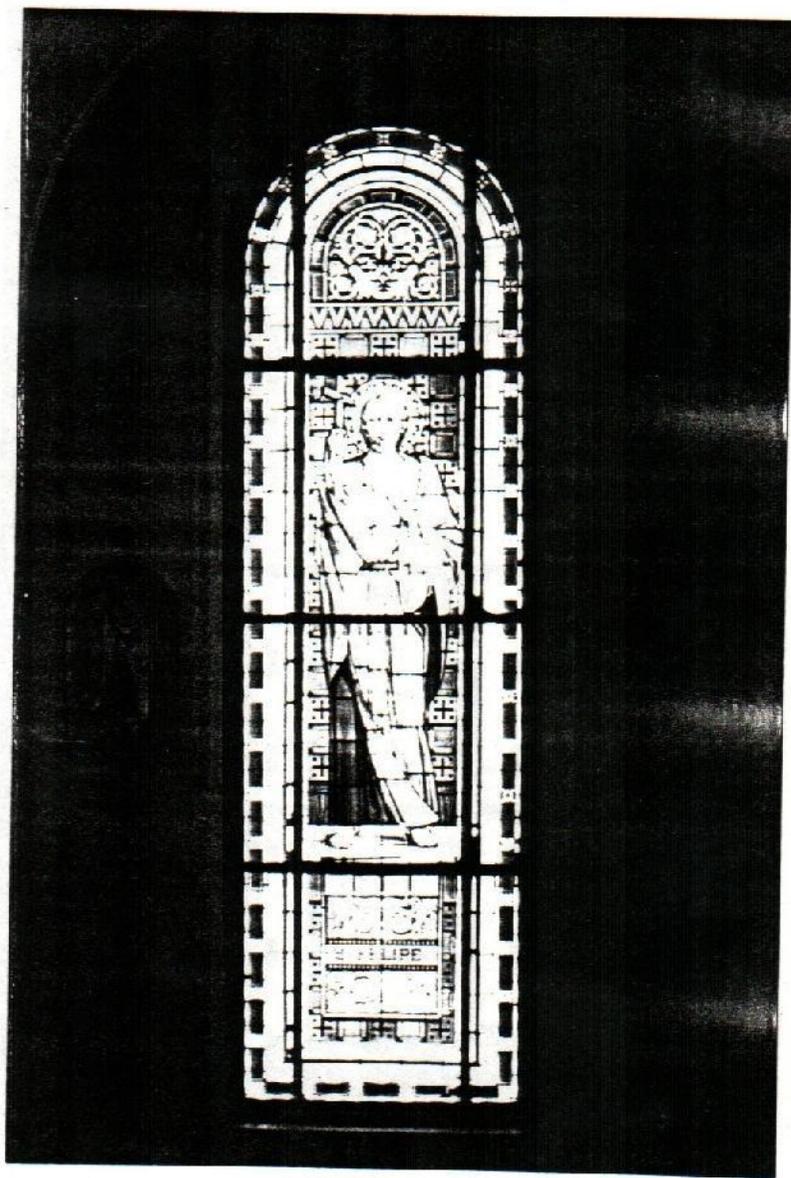
18. SAN JUAN APOSTOL



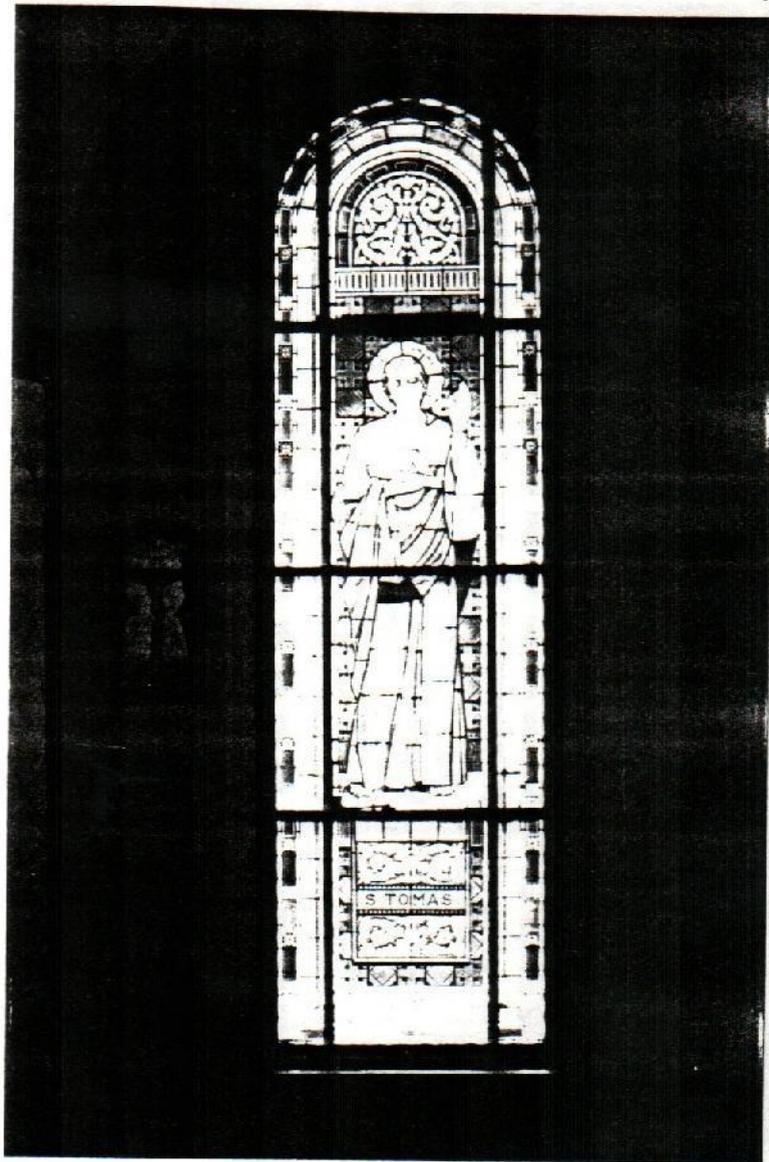
19. SAN PEDRO



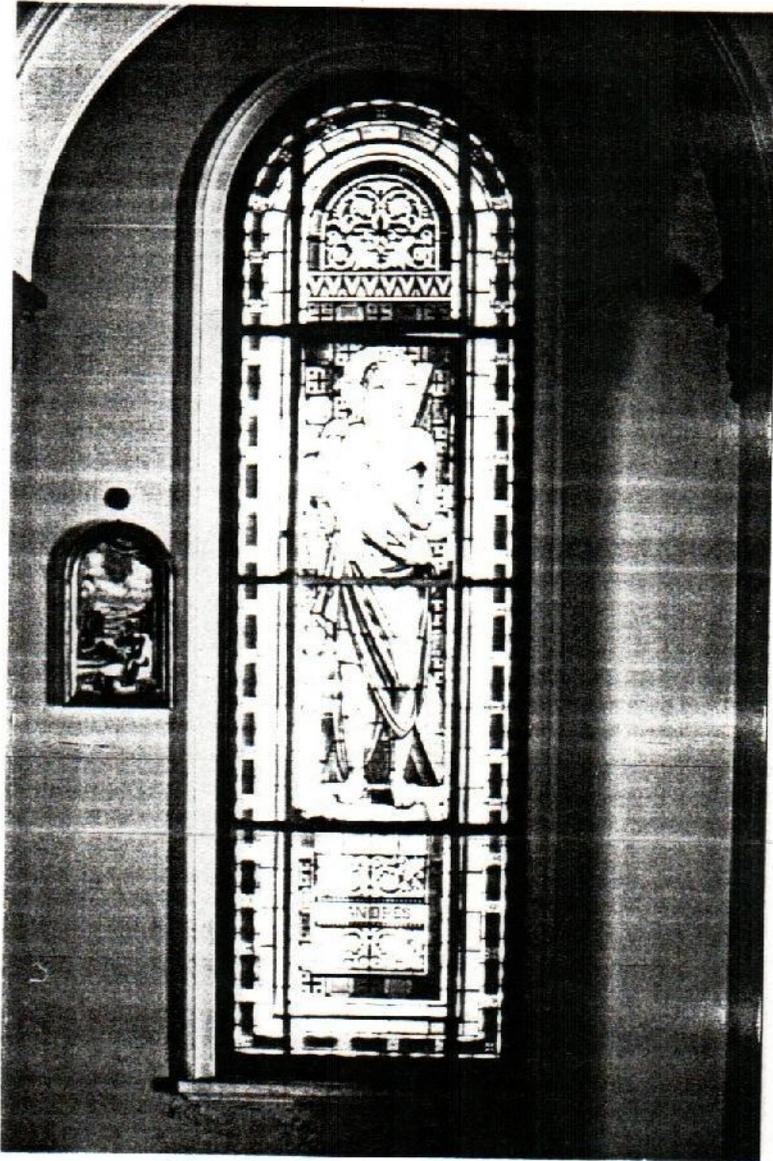
20. SAN PABLO



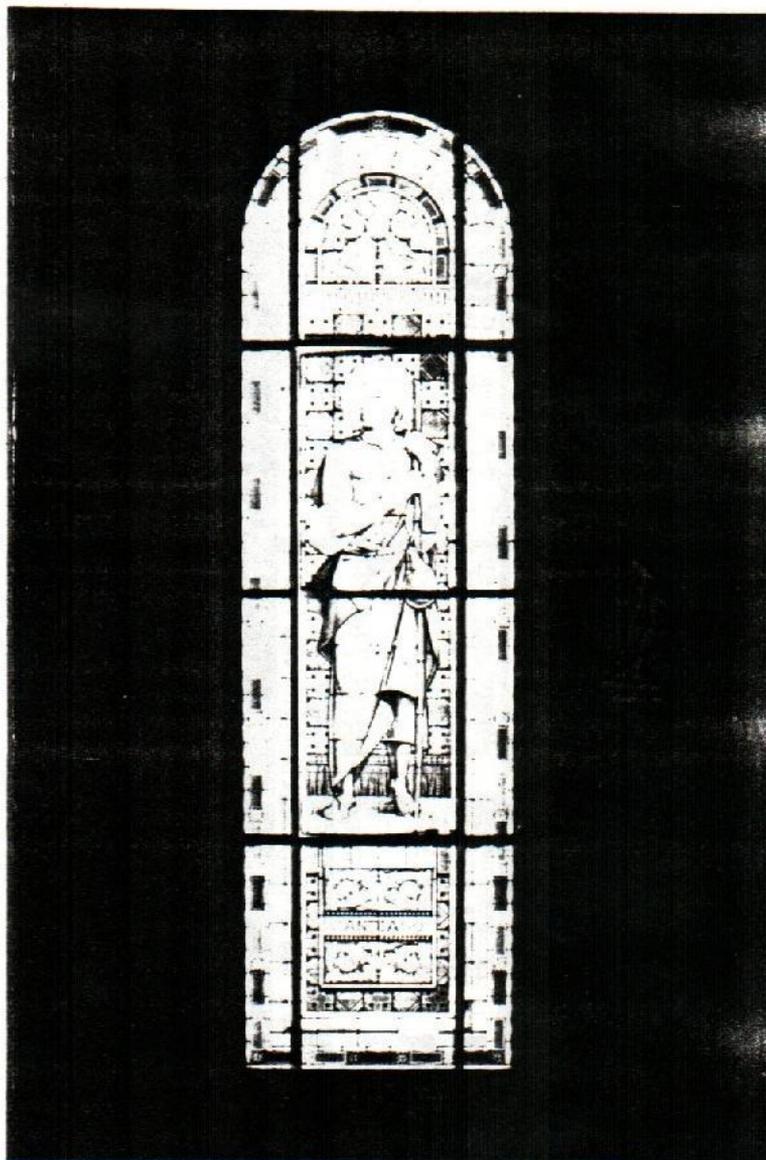
21. SAN FELIPE



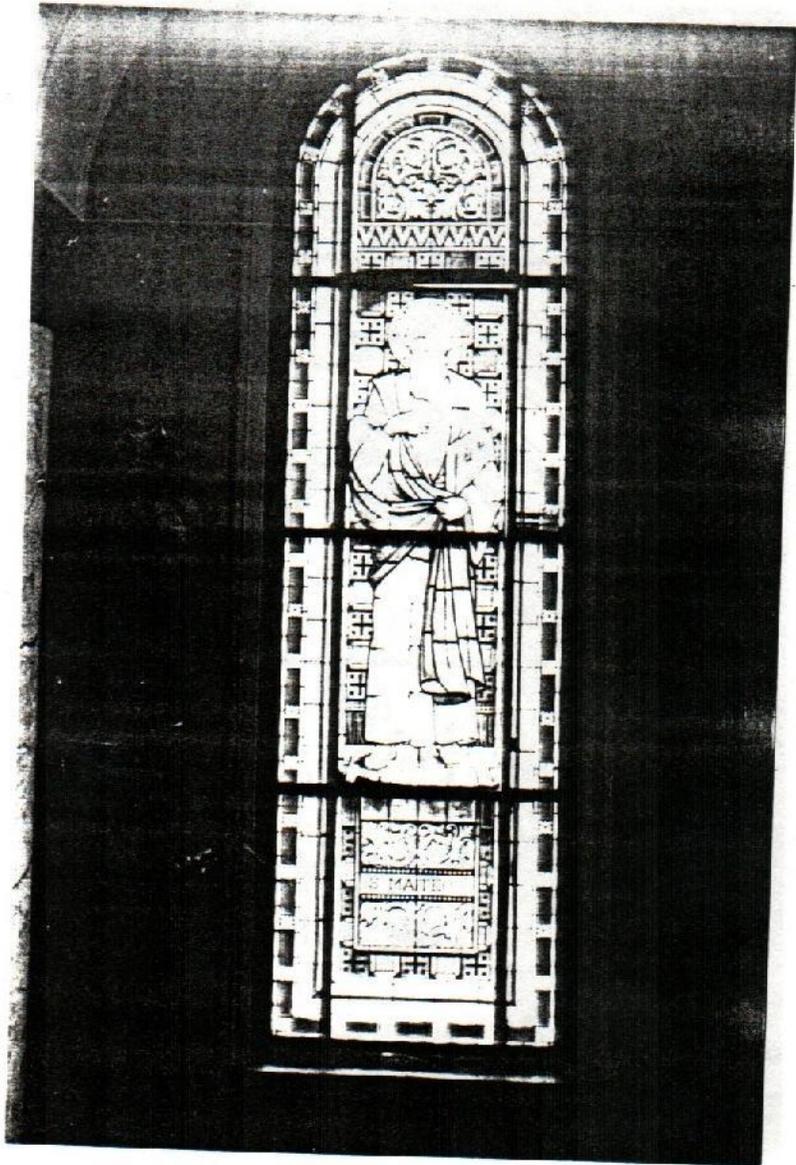
22. SANTO TOMAS



23. SAN ANDRES



24. SAN SANTIAGO



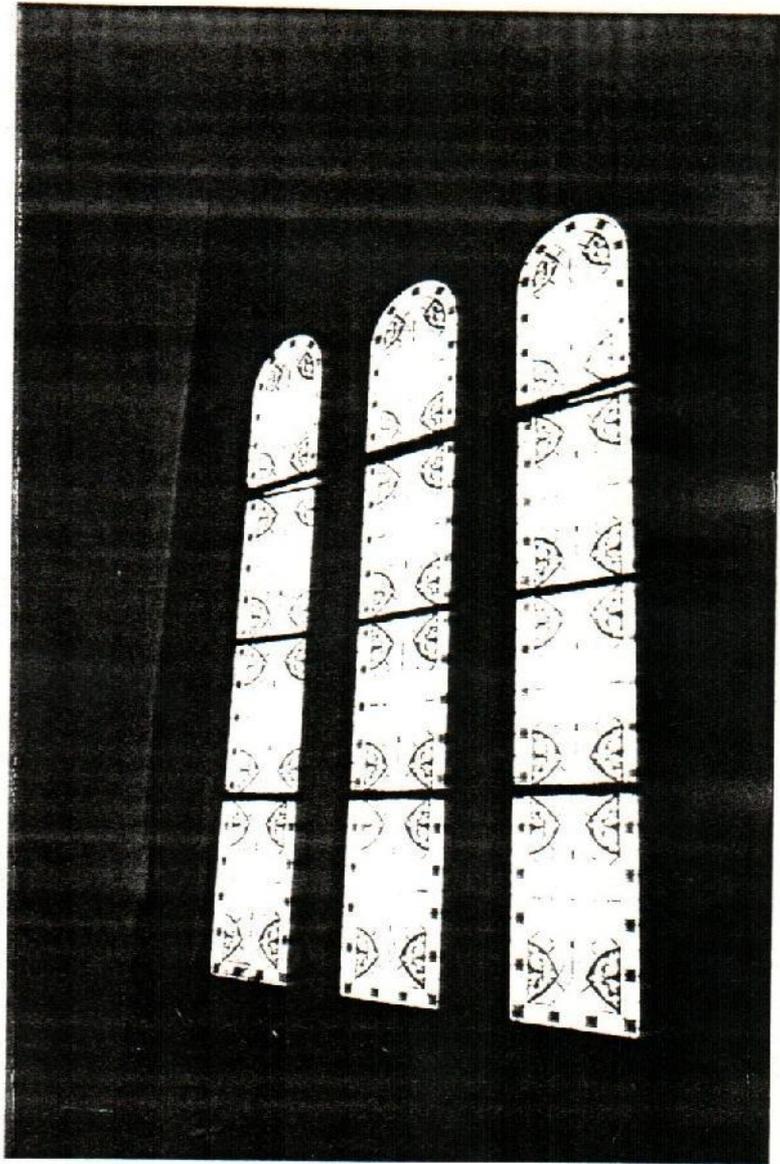
25. SAN MATEO



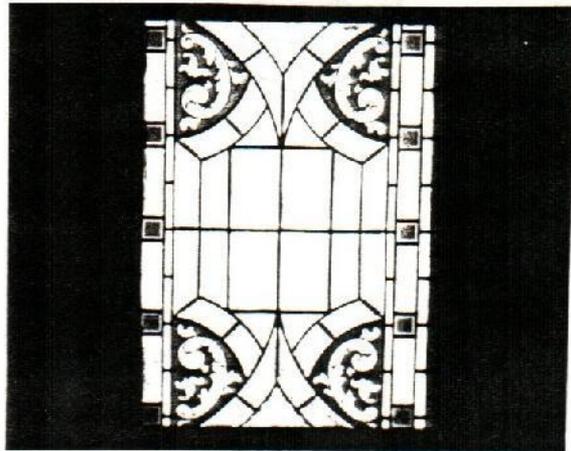
26. VITRAL DE SAN JOSE



27. VITRAL DEL ESCUDO NACIONAL



28. VITRALES DE LA PARED NORTE DE LA SACRISTIA



29. DETALLE

## BIBLIOGRAFIA

- Archivo General de la Nación.  
Periódicos El Caribe y La Nación. 1956.
- Album de Oro 1956 de la Feria de la Paz y Confraternidad del Mundo Libre. Tomos I y II,  
Compañía Periodística "El Mirador",  
México, 1956.
- Centro de Inventario de Bienes Culturales.  
Recortes de Periódicos.
- Balcácer, Juan Daniel.  
El Palacio Nacional. 1979.
- Brisac, Catherine.  
A thousand years of stained glass.  
Doubleday & Company, Inc.,  
Garden City, New York, 1986.
- Lowry, Bates.  
Renaissance architecture.  
George Braziller, New York,  
5ta. Edición, 1979.
- Pérez de Urgel, F. R. Justo, O.S.B.  
Año Cristiano 5 tomos,  
Ediciones Fax, Madrid, España.
- Sobrino, José A. de, S. T.,  
Así fue la iglesia primitiva (Vida informativa de los Apóstoles).  
Biblioteca de Autores Cristianos,  
Madrid, 1986.





